

# Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokte.«

No. 12.

11ad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-  
gast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-  
rappe lutte.

30ad Juni 1909.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Ibmel manak.

»Gečēet, man stuora rakisvuoda  
Ačēe læ čajetam, go mi galggap goč-  
čujuvvut Ibmel mannan.« (1 Joh. 3. 1.)

Løkgo don jurdašam dam ala, min rakis lokke, man stuores ja havske duottavuodast dat læ, atte goččujuvvut Ibmel mannan, læt manak dam agalaš, rigges Ibmelest, atte son læ min ačēe, gutte læ Hærrai Hærra ja gonagasai gonagas, son, gutte læ aleduvvum buok bagjel almist ja ædnam alde.

Lægo son, dat stuora, bajasbajeduvvum, rigges Ibmel mu ačēe, de læ son addam vuoiggadvuoda mudnji mannat su lusa buok daina, mi mu vaimo alde læ, mon læm arbolaš buok su loppadusaidi, mon læm ožžom vuoiggadvuoda juogadet hævasvuoda suina.

Min mielast orro dat stuores, atte læt prinsai ja prinsessa. Mi jurdašep davja, man havske dat fertte læt, atte assat šloata siste ja læt ovta famolaš gonagasa manna.

Mutto gæca, dat læ Hærra dattom, atte mi galggap læt su manak. Mi læp prinsak ja prinsessak sudnji, gutte læ gonagasai gonagas ja Hærrai Hærra, mi læp mæreduvvum boattet su slotti, vagjoleit su čuvvggis alme salast ja suonjardet su hævasvuoda čuovggasest.

Maid Jesus Bassevuoinas bokte adda daid sieloidi, gudek rabastek ječaidasek Ibmel arbmo bæivači, dat læ dat vissesvuotta, atte Ibmel almist rakista min su siste andagassi addujume Ačēe ra-

kisvuoda bokte. — Dat vissesvuotta čadamanna dam oskolaš sielo, son ælla dam ala, son jabma dam ala. Mi ferttip namalassi oskot dam ala, nuft imašlaš go dat læ; dastgo Jesus Kristus, duottavuoda agalaš Ibmel, læ duodaštuš, su sadne i bæte goassege.

Jurdaš, atte æigaduššat dam vissesvuoda, rakis siello, jurdaš, atte diettet dam atte Ibmel læ du ačēe, ja don læk su manna, maggar čuovga dat dadde i suppe du dilalašvuoda bagjel, maggar baittevaš čuovgas dadde du lossis gæino alde.

Olmuš šadda illoi vel lossis bargo vuoldege, dam stuoremus raččama vuolde dietta, atte olmuš bargga su Ibmeles oudast, gutte læ almist.

Mon læm ilost juokke addadaga diti, maid oažom, juokke čuovggas diti, maid mon oažom mu geidnom ala, go mon diedam, atte dat boatta mu ačest, gutte læ almin.

Mon matam guoddet daid stuoremus morrašid, gillat daid stuoremus atestusaid, soattat daid stuoremus sodid, go mon diedam, atte mu ačēe almin datto dam, buok čuožžo su stivrijægje gieda vuolde. — Jos Hærra sadde buok su atestusgalvos mu bagjeli, de diedam mon, atte son valdda atestusaid su giettases laddadam varas mu albmai, ja atte dušše „ovta ucca boddoš, de nokka buok mu bavčās, ja de læm mon bigjum Jesus radde vuostai.“

Dat læ dat buoremus, mi boatta loppi. De oažom mon lobe mannat sidi suina, mu bæstin,

dalle galgam mon juogadet arb-  
beoase suina; dastgo „jos mi læp  
manak, læp mi maidai arb-  
bolažak, namalassi Kris-  
tus mieldearbolažak.“

Dat læ nuft stuores, atte mi illa mattep dam jurdašet. Mi berrišeimek buokak cækket nuftgo duot dovdos Franciscus Assiscivast: „Dobbe vuordda mu nuft stuora rakisvuotta, atte juokke gillamuš, maid mon gillam dabe vuolleu, læ mudnji illon.

## Njelja lagaš atestusak.

Ibmel sadne sardno 4 lagaš atestusai birra:

1. Atestusak, mak čuvvuk olbmu damditi go son læ dakkam suddo, rangaštusa diti ja ruoktotmavsateme diti, ouddamærka diti David, vaiko son læi ožžom andagassi, daddake fertti gillat ollo su stuora suddos diti.
2. Atestusak, mak buktujuvvujek min ala bahas olbmuin, ouddamærka diti Josef.
3. Atestusak, maid Ibmel sadde migjidi buktem varas min jorggalussi, occam varas Ibmele, ouddamærka diti dam lappum barne gillamušak. (Luk. 15, 21.)
4. Atestusak, mai bokte oskolaš bajasgessujuvvu ja buttestuvvu. Daid atestusai birra sardno hebræergirje čalle, go son nævvo Ibmel olbmuid atte i adnet Hærra bagadusa duššen, ja atte i hærdotuvvat, go si sust bagaduvvujek, dastgo atestusak čajetek, atte Ibmel mænnoada su olbmuidesguim dego su rivtes barnines, gæn son „bajasgæssa avkken, vai mi oažžop oase su bassevuodast.“ (Hebr. 12, 5--10).

## Dego suovates kruvtak.

Bærgalak i mana buok aigid „birra nuftgo gilljo legjon.“ (1 Piet. 5, 8). Davja boatta son ikko, „go olbmuk oddek.“ (Math. 13, 25), nuft atte æi vela oskolažakge mærkaš dam.

Dam aige læk fuobmašuvvum muttom lagaš kruvtak, mak goč-čujuvvujek suovates kruvtan. Suovva i oidnu, vaiko cakkaneke, æige vel bæsketge. Mutto luodda, mi manna daina famoin, dakka dam sagjai hirbmos maddasa daihe duojaldaga.

Nuft čuožžela maidai bærgalak dabalažat min aige. Olmuš i oaine su, gulla uccan sudnji, ja muttomak vel biettalek, atte son i obba gavdnuge. Mutto dam vuolde dakke son dam buok stuora duojaldaga billašume harrai.

Vare Ibmel olbmuk goccašegje ja lifče gerggos soattai, atte i oktage „billašuvaši su fillima bokte ja balasi ja dolvvujuvvuši erit dam ovtagerdaš oskaldasvuodast Kristus vuostai.

\*

### Vuost bibal.

Olmuš berre diettet, maid son lokka. Min aige bottek ollo čallagak olgus vaiko man šlajast, sikke buorek ja bahak. Bladek læk hui buore ja avkalaža lokkat, erinoamačēt vel kristalaš čallagak; mutto i berre oktage vajaldattet, atte buok oudemus lokkat

#### vuost bibala.

Lokkat dam rokkusin, jos dat galgga šaddat migjidi buristsivdnadussan. Lokkat bibala, nuftgo girje Ibmelest mudnji ja dudnji.

Mi, gæk læp jorggalusa dakkam, ferttep muittet, atte æp mi bæsa albmai oaddemin. Loga daid sanid, maid Jesus cælkka Joh. 15, 18! Loga maidai 16, 33 ja Ef. 6, 13—18.

Ibmel sadne læ dat aidno, maina gærbmaš (bærgalaga) mirko satta æstaduvvut.

Rakis lokke, rokkadala, atte don oažok æmbō rakisvuoda bibali, namalassi dam lokkat.

Rokkusa soajak mattek du guoddet dokko, gosa suddo gærbmašak æi ole njoammot.

## Juni mano sagak.

Gæsse bæggotuvvu. Miccamarak maidai vassam; mutto fal galbma dalkek. Buok gal ruodnajek; mutto gæsseai bmo fal i læk — sagga ollo. Miccamarast maŋast læ dušše raššo arvek læmaš; vela muottamge varidi. Ja jos nuft mauna, de i oro čajetaemen mendo buorren, erinoamačēt vel potetos šaddo guovddo.

\*

Mist læ daina beivin læmaš stuora čoaggalmas dabe Vesteraalast, — namalassi »lutheranalaš friagirkko jakke-čoaggalmas,« masa ædnag olbmuk legje čoagganam daina moadde lagaš guovloin min ædnamest — vela Sameædnamest. Dak legje hui havskes bæivek, maid mi vaseteimek ovtast; dastgo sielok bestujuvvujegje ja Ibmel manak bajasrakkaduvvujegje. Dat læ duottavuodast duotta, maid David cælkka: »Dat læ buorre, atte vieljačak assek ovtast.«

Dat stuora čoaggalmas bisti gaskavakko rajest sodnabæive ragjai. Sodnabæive ækked ærranaddaimek ja vulgimek ješ gutteg geidnosamek. Havske læ dalle dampa mielde jottet. Lavllonin guđimek mi dam havskes čoaggalmas baike. Dat olmuš hivvodak, mi læi dampa alde, lavloi nuft, atte dampa bienta sparaidi. Dampa šlabmi i gullum mikkege. Dat læ havske, atte Ibmel manai jiedna jaskodatta mailme šlama.

Min særvest læi maidai dat stuora, gassa olmai

### Wangberg,

gutte læ jottam Sameædnamest ja juogadam Samegiel bibalid ædnag baike, nuftgo Guovddagæinost ja ain æra sajin. Su birra læ juo ouddal čallujuvvum »Nuorttanaste« st. Wangberga læ barggam ollo dam ala, atte oappat Samegiela, vai son bæsaš jottet Samid gæskast ja sardnedet evangelium; mutto i læk vel likkostuvvam sudnji oappat nuft ollo Samegiela, atte son matta dam vaddes bargo dakkat. Gal son davalas sardnomest gal birggetalla. Súst læ erinoamaš sardnomnaveak, ja i son mana sane olgobellai. Su dajaldak læ: »i ordet« (sane siste). Ja dađemielde go son dovddujuvvu, de son ælla nuftgo son sardneda æraidi — namalassi nuft, moft »Kristus moarse« berre ællet.

Dat maid berre mærkašuvvut, atte sust læ daggar erinoamaš muitto, mi gallasest i læk, nuft atte dat læ erinoamaš buristsivdnadus su gullat. Ja buristsivdnadusa son bukta min Sami gaski daggobokte, atte son videda bibala min gilli. Daggar olbmust epet darbaš di ballat; mutto iloin ja gitemin su vuostaivalddet, go son boatta din lusa su jottemes vuolde. — Son læ maidai dalge fast mannam Sameædnami dam sëmma fidnost, atte videdet bassečallaga Samid gaski. Leket vækkalažat daggobokte, atte di su oktatan bassečallagin vuostaivalddebetet.

\*

28ad bæive finaime moai Wangbergain Bodægjo gavpugest, gost moai fast maccaime ruoktot sëmma bæive. Dat læi hui havskes tuvra; šiega dalkke. Suottas læi fast dam ucca gavpugaža oaidnet, gost mon gærde læm ožžom mu dærvasvuottam.

Guokte dimo gæčest fast guđimek mi dam ucca gavpugaža, mi læi činatuvvum plævgaiguim, dainago dat odda jottelësruvta »Richard With« læi vuorddagasast. Dat læi dam vuostas tuvra. »Richard With« gulla Vesteraala dampaselskapai, ja galgga jottet boares »Vesteraalen« sajest, mi dam ragjai læ jottam jottelësruvtan. Dat odda dampa læ hui čabbat rakkaduvvum. Goalmad plassa læ hui buorre, maidai buccid ladnja læ sierra, ja sængain læ vuolašguoddak, mai alde olmuš satta oadde. Mæsta juolika buorre, go nubbe plassa.

Dam bæive læi stuora illo mietta, gosa dat dampa bođi, ja ollo olbmuk legje mielde, maina stuora oasse legje bovddijuvvum, namalassi selkape olbmuk.

Vestfjorast botte 3 dampa oudald vuostaivalddet dam odda dampa, ja hurračuorvas ja bæččem gullui mietta, dego gonagas jottim aige.

Vitta dimo maŋel, go leimek guoddam Bodægjo gavpuga, valddim mon čero min rakis ustebin, Wangbergain, ja manneim gaddai Svolværi ja son fast jottai Sameædnami.

Loapatam mu čallagam vaimolaš gittalusain Wangbergi buok daid havskes boddoid oudast, maid mi vaseteimek ovtast. Ibmel buristsivdnadus čuvvos su valljogasat Sameædnamest!

Sigerfjorast 30ad juni 1909.

Vaimolaš dærvuodaiguim

**Ovla-Andras.**

### Ouddal girjeprenttem-koansta bajasgavdnama.

Jagest 1428 mavsi okta odđa testa menta arvo mielde 51 kruvna, dam sagjai go okta gussa mavsi dušše 7 kruvna ja okta buorre hæsta 18 kr.

### Koleradavdda.

Helsingforsast muittaluvvu, atte okta biganieidda læ jabmam kolerast.

Petersburgast muittaluvvu, atte 76 persovna læk fatetallam koleradavdast, ja 13 læk jabmam. Koleradavda buccid lokko læ dal 386.

### Jugisvuotta

engelas nissoni gaskast stuorro æmbo ja æmbo. Raddijægjek Londonest dikte jukkamsajid mærkašet njællja bæive, oaidnem diti moft manna. Dam aige sisa iskujuvvujegje jukkamviesok 39540 nissonin ja 10471 manain. — Maggar varnotesvuotta.

**Ednamdoargastus Kaliforniast** læ merkkijuvvum hui garraset.

### Pappan Unjarggi

læ namatuvvum kappellan Syse.

### Teregsida Narviki.

Telegrammain oidnu dat læme arvvalusa vuolde, atte rakadet Narviki teregsida. Okta doavter, Sandberg, læ dam ouddandoallam. Addaldagak læk juo boattam 2,000 kruvna. Malmbolaga læ skenkkim 10,000 kruvna dam sæmma sidi.

### Odđa ædnamdoargastus.

Messinast, gost nuft ollo duššai mannam jage ædnamdoargastusa bokte, nuftgo juo ouddal læ muittaluvvum blađin, læ fast gieskad mærkašuvvum fakkis ædnamdoargastus.

### Hirbmos bætemak

læk fast gieskad læmaš Ruošaadnamest; manga miljon ouddi.

### Professor Fr. Stang

læ diedetam, atte son i dato šat vallijuvvut stuoradiggai.

### Spitsbergast.

Okta Vesteraala damppa læ gieskad boattam Tromsi ja muittala, atte jiegnja læ sagga dam jage hettetussan. Jiegnalovsa Olsen muittala jage dilalašvuodaid daggaren, maggar i goassege læk oaidnam. Muttom sajid læi muotta metar alo, ja olbmuk ferttigegje gallet muottaga gieda vulidi.

Foslandssundast dæivadi dat

damppa ovtain ekspedišonain, mi læi orrom dobbe dalve bagjel; dat læi ožžom 75 vilggis-njala, 25 alek-njala, 2 guovēa, 25 njuorjo, 1 morša ja muttom oase uvjaid.

### Helvet ædnam alde.

Dat ruošalaš »čalle« Tane, gutte loge jage læmaš čajetuvvum Sibiriai, muittala su ællemes birra maidai damge: Ræisso Kolymski (olguščajetuvvum sagjai) bisti 16 mano. Mon legjim dalle dušše 20 jage boares, ja mu bagjelduolbmam čuožoi dast, atte mon legjim sardnom vahaš garraset. Mu likkotesvuoda skippari særvest gavdnui maidai okta 16 jakkasaš ja okta 15 jakkasaš gandda.

Ræisso læi hirbmos garas, mutto go mi bođimek ouddam Kolymski, dam serbialaš helvet ovcad kredsni, vurdi dobbe min dat, mi vela læi verreb. Dak politikalaš fangak naketuvvujegje ovtta čappis, guoros, bællegačcam vissoi, gost mi gæččaleimek dakkat ællema nuft gæppasen go læi vejolaš. Mi læimek garvotuvvum ruošalaš davalaš biktasi sisa; mutto lika goalimek mi hirbmadet. Davja bargoimek mi bakčasi siste, ja gæččaleimek lieg gadet ječamek dola vuostai.

Mutto galmas i læm dat bahamus gillamuš, nælgge læi dat buok bahamus, mi illa læi gierddamest. Gal radđetus gal vuvdi mai jafoid alla haddai, mutto gost galgaimmek mi eazžot ruda? Min borramuš læi dabalazašat billašuvvam luossa, tægja ja galbmom bierggo. Mutto dat læi uecan, maid mi oazoinnek, mi æp gallanam daina. Dak mitteduvvujegje migjiđi. Mittedæme vuolde čoagganeimek mi čoakkai gievkani, ja daid olgušagjujuvvumid akak garddu dollasaše. Buokai čalnek gavkke dam stuora gievne ala. Jos faktijægje vahašge gæččasti nubbus, de vagnaluvvujegje giedak dallanaga dam duoldde čaccai, doppim varas borramušbitta heggi. Aido soames aige ain addjuvvui vahaš buorebuš bitta; mutto dat læi harvve.

Nælgge læi alelassi verremus april ja mai manost. Dalle æp ožžom mi goassege maistet biergo, hui harvet guole ja i vela biđđum vuoja. Nælggehætte čuožoi dalle vela ammatolbmai uvsastge, nuftgo politimæstarid ja papaid. Bædnagak jamadegje, nuft legje nelggom; jos oktage daina

jami, de æra bædnagak fast daid borre, papak ja politimæstarak lavvijegje jametet nælge buollevinin. Mutto mist i læm mikkege; skievžžomin gæsašeimek mi bagjel daid nokkamčettom muotta čednamid, ođimek guovddelaš bæive vaibbam ja bællejabmam. Mon muitam, atte mon ovtta have gaikkom nake erit ovtta uvsast ja vuošaimmek dam alde male moadde bæivvai. Gost vahašge læi borramuš-rodne, de čoagganeimek dokko dego nælggebædnagak ja boraimmek divre vuovddaivuođain. Gi gintal-bitta gavnai borramuššan, son læi likkolaš.

Dam lagaš læi min dille rubmaš bælest. Atte muittalet min miella dilalašvuoda, dat læ vægjemættos. Juokkehaš doalai su gillamušas ja morrašes ječas lutte.

Guokta gukkes mano bisti dalveigja. Vuovdest radđijabma jaskadvuotta. Dobbe i gavdnum mikkege spirid ige hagga — i mikkege. Biegga læi nokkam, i gierage likkastam. Dat læi dego buok lifči læm jaskodam agalažat. Ja ain elimek mi — mi vurdimek poasta. Dat bođi golma gærde jagest brævai ja avisaguim. Muttomak min gaskast æi ožžom ovtage hæggamærka mailmest. Okta mist, gutte bælnub jakkai i læm ožžom gullat maidege baikeskes, oazoi ovtta bæive ærrodærvuođaid su ædneskes. Jabmemsengast læi son doargestægje giedain čallam dam manemuš dærvuođa su bardnasis. Im goassege mon vajaldatte dam nuorra olbma morraša. Mi ferttimek buok famoin æstadet su ječas goddemest. Mutto man ædnagak æi læk, gudek læk loapatam sin ællemæsek dam lakai! Mon muitam ollo skipparid; dat nuorra adelsolmai, gutte njuikki dednoi, Grulowski, gutte harcasti ječas. Jangkowitz ja Bollman šaddaiga mielaitaga, Janow cuvkki oavtes — mon satašim ain muittalet æmbo dam hirbmos dilalašvuodast.

### Okta divras bækkosadne.

Dat socialdemokratalaš blađde »Arbetet« Malmöst šaddai dubmijuvvut makset 19 barggai, gæid blađde læi bæketam gudnetes streikadoagjen, 500 kruvna vahag oudast ja 75 kruvna ašše-olgušgoloidi. Dasa vela oazoi blađde 400 kruvna sako.

### Muite doallat »Nuorttanastel«

dam maneb jakkebælest!

## Oappogandda occujuvvu!

Okta æska komfirmerijuvvum Samegandda, gæst buore oappamnavcak læk, matta bæssat prenttimoppi »Nuorttanaste« prenttimrakkanusast. Occangirje (čallujuvvum ocest aldest) skuvllakarkteraiiguim oažžo saddijuvvut daggar adressain:

G. F. Lund, Sigerfjord.

### Barga, de bisok don nuorran,

cælkka okta engelas dalkastægje. Son ouddandoalla manga ouddamærka dam ala, atte barggo læ dat aidno avnas bisotet boaresvuoda erit. Gæca daid annatolbmaid, gæk valddek æro, man farga si šaddek boaresen. Gæca man fargab nissonak šaddek boarrasæbto go olbmak, dainago si æi ane nuft ollo sin vuoigņašidesek.

Son muittala ovta dalkastægje birra, direktora ovta stuora buocceviešo oudast, gutte šaddei luoccen, go son læi 72 jage loares. Son vællai sængast bargakætta moadde mano, ja go son caggani bajas, legje buok boaresvuoda mærkak ittam; son oini ja gulai hæjobut, vaibmoravkkem ja juolgek šadde hæjobuk. Son læi fakkistaga šaddam boaresen ja gavnai, atte buoremus læi æro valddet su bargostes. Moadde jage maņņel læi son boares agja.

Mutto de dapaturvai, atte dak buoradusak, maid son læi dakkam buocceviešoin, manngotte boasto gæino. Son šaddai bænta dagjon. Son algi barggat fast — daggar movtain dego nuorra. »Ja dal læ son su 82 jagestes lika hævskalaš go okta olmai 60 jagest,« cælkka dat engelas dalkastægje.

Dat læ maidai arbbima vuolde muttom barrašidi — jogo olmuš bisso gukka daihe oanekažat nuorran. Muttom sogain bottek čurgodam vuovtak juo 30—40 jage agest ječak fast satek mannat sin havdidasasek nuftgo boares olbmuk alma oktage vuokta čurgodam.

Sielo dilalašvuodak dakkek dam ašest hui ollo. Morrašak ja vaivek boarasmattek olbmuk lika ollo go ječa gillamušak davdai bokte. Jos olmuš galgga eritbæssat daina maņņemužain, de berre son juo nuorravuodast laget nuft, atte olmuš eritvæltta buoccevuodast. Dat mi dakka olbmuk boaresen, læ dat navcatesvuotta, maid buoc-

## Gæca dast!

Goarromidi baiddelinidi, assas ja garra stoffaidi, gaggasidi, buoklagaš nakidi, bæskanakidi ja læiraidi læk jura **Singer original goarrom-mašinak** dak nannosemusak, bistelemusak, jaskademusak ja buoremusak buok æra mašinsortain mailmest. Apparatak diednomidi, namma-goarromidi ja manga oeralagaš savnjidi čuvvuk mašinai mielde. Čabba, polerijuvvum, čuovgge lokke-kasak (jorbba-lokke) čuvvuk maidai mielde dattoma bokte. Halbes, gæppa ja gukkes mannosas makseamk. Dinggomak vuostaivalddujuvvujek maidai Samegillige. Mašinak fidnijuvvujek dušše min jotti bokte daihe vuiggi-staga mist.

Singer Co. Symaskin <sup>A</sup>/<sub>S</sub>  
Tromsø.

covuotta læ buktam olbmuk bagjeli.

Okta olmuš čurggis vuovtaiguim satta læt lika nuorra oaidnet go okta, gutte čajeta, dego son lifči guokteloge jagi siste. Dat buoremus avnas dasa, atte bissot nuorran, læ atte barggat, loapata dat engelas dalkastægje.

### Sorbmin ja ječassorbmin.

Issoras dapatus læ gieskad dapaturvam Kristianiast. 3 olbma čokkægje ovtast ja jukke. Fakkistaga gullui revolver bæskas. Okta olbmuk læi gæssam ouddan revolver, ja bæči daina su skippareš, nuft atte son dallanaga gæččai. Sorbmijægje murddeli erit, geiggi revolver ječas vuostai ja bæči. Luodđa daivai olgiš miera. Guktog skuotak buvtiga dallanaga jabnema. Go politia bođi, de čokkai dat goalmad dam vuostas lika baldast, ja i diettam sagga maidege jukkamvuodast. Ašše i dittujuvvu gal. Dat, gutte bæččujuvvui, maņņasis gudi aka ja 6 mana, 4 ouddanbæsakætta. Sorbmijægje læ læmaš ouddal mærraolmai, ja goalmad ravdde. Go son iddedest goccai politistašonast, de i muittam son maidege dam dapatusast.

Daggaraš læ buollevine duogje, dat vahagatta sikke sielo ja rubmaš.

### Maid namma dugju.

Darogiel blađin oidnu, atte okta jernbanestašon, man namma læ Hell, gæsoata hirmadet engelas turistaid ald-sis. Dat læ namma, mi dakka dam. Engelas gilli šadda Hell — helvet. Dam jernbana ruvta čuogja dam lakai: »Tuvra ja retur helvveti«, ja dam mielde læk turistak vaibmelak jottet, dainago namma læ nuft giktevaš.

### Naittusdile birra

læ manga dajaldaga.

Ovta tuiska blađest oidnu:

Dat, gutte naittusdile bokte gadda gavdnat likko, læ duottavuodast okta doavkke, nuft stuores dego manno, celkkujuvvu Mailandast Norditaliast, ja Toscana'ast čuogja: »Nuft farga go olmuš naittala, de duolmasta son morraš riki.« Tuiskaednamest celkvujuvvu: »Gi datoš su ječas buore, son naittalekus« ja Serbiast čuogja sæmma gæčaldaga birra: »Okta naittalam olmai læ dego okta lodde buvre siste« ja vel lasetuvvu »dat læ vaddes sudnji olgusbæssat fast.« Ruošagilli čuogja: »Nisson i læk mikkege »violin« (čuojanasaid), maid don matak hængastet sæidnai, go læk gærggam čuojatæmest.« Engelandast celkkujuvvu fast dam sagjai, atte »naittusdille læ dego okta »slot«a (muttom lagaš nuottak čuojanasast).

Tuiskalandast lavvijek, sarnotam varas hoapos naittalæmest erit, cælkket: »Naittusdille hoapoi siste šadda gattujuvvut gukka.« Ja engelandarak celkkek: »Don dagak burist daggo, jogo don naittalak maņņed daihe ik goassege« daihe »naittal hoapost ja valde gulold.«

### Vehaš »Nuorttanaste« ustebidi

Go mi čadamannat min abonnentai girjid, de gavdnat mi, atte ædnagak min doallin læk velgolažak »Nuorttanaste« oudast. Ja go mist i læk hallo orostattet min ustebidi blađe, de aiggop mi daggobokte muittotet min doallid, gæk læk velgolažak, atte lifči nuft buore, atte mavsašegje fargamusat

»Nuorttanaste« čalle, olgusadde ja prenttejægje læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.